

# EmoStyle D EmoStyle H

Tableau de commande pour sauna



FR

**Instructions pour les utilisateurs**

**Fabriqué en Allemagne**



Edition n° 2934 4767 fr / 23.17  
Sous réserves de modifications techniques



**Français .....3**

# Français

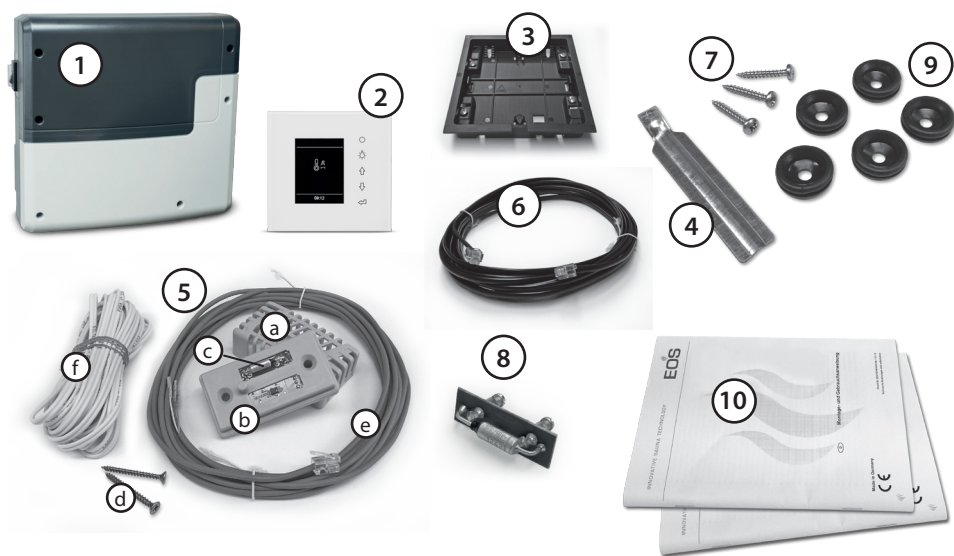
## Sommaire

|                                                                                        |       |
|----------------------------------------------------------------------------------------|-------|
| Contenu de la livraison .....                                                          | 3     |
| Accessoires .....                                                                      | 3     |
| Caractéristiques techniques .....                                                      | 4     |
| Consignes générales pour l'utilisation du sauna .....                                  | 5     |
| Consignes générales de sécurité .....                                                  | 6     |
| Raccordement de l'évaporateur .....                                                    | 8     |
| Commande .....                                                                         | 9-19  |
| Présentation .....                                                                     | 10    |
| Description des symboles (menu principal) .....                                        | 11    |
| Description des symboles (réglages complémentaires) .....                              | 12    |
| Interface utilisateur graphique / consultation des valeurs climatiques actuelles ..... | 13    |
| Utilisation et réglages (fonctions principales) .....                                  | 14-17 |
| Utilisation et réglages (Réglages complémentaires) .....                               | 17-20 |
| Notifications d'erreur (Dépannage) .....                                               | 21    |
| L'interrupteur de l'appareil (Switch-off) .....                                        | 22    |
| Adresses de service .....                                                              | 23    |
| Garantie .....                                                                         | 24    |
| Conditions générales de service .....                                                  | 24    |

# Contenu de la livraison

(sous réserve de modifications)

1. Partie de puissance (couvercle avant en 2 parties), montage mural
2. Unité de commande avec écran TFT (partie supérieure du boîtier)
3. Partie inférieure du boîtier (pour un montage encastré de l'unité de commande)
4. Outil de démontage pour l'unité de commande
5. Capteur de température : a) Boîtier du capteur du poêle, b) Platine du capteur de température, c) Fusible de surchauffe, d) 2 vis de fixation 4 x 40 mm, e) Câble du capteur de 5 m avec une prise RJ10, f) Câble pour le fusible de surchauffe de 5 m, blanc
6. Câble de raccordement (Unité de commande - Partie de puissance) avec une prise modulaire RJ14 / RJ10
7. Sac en plastique avec 3 vis de fixation 4 x 25 mm.
8. Fusible de surchauffe de rechange
9. 5 unités de douilles de passage
10. 1 manuel de montage/d'utilisation pour l'installateur, 1 manuel d'utilisation pour l'utilisateur final



## Accessoires (à raccorder en option) :

Capteur de banc .....n° d'art. 94.5725

Capteur d'humidité .....n° d'art. 94.5726 (seulement pour le modèle EmoStyle H)

Module de lumière colorée.....n° d'art. 94 5996, 94 6007

Module son.....n° d'art. 94 5920, 94 5921

Module pour mise en marche à distance ....n° d'art. 94 5782

Modul Web App SBM-WCI-01 .....n° d'art. 94 5987

# Caractéristiques techniques

|                                                         |                                                                                                                                                                                                                                                                            |
|---------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Tension nominale :                                      | 400 V 3 N AC 50 Hz                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Puissance de commutation :                              | max. 9 kW de charge résistive, peut être complétée en raccordant des contacteurs de puissance jusqu'à 36 kW                                                                                                                                                                |
| Limitation du temps de chauffage :                      | 6 heures / 12 heures / sans limite                                                                                                                                                                                                                                         |
| Boîtier :                                               | Plastique (Partie de puissance et unité de commande)                                                                                                                                                                                                                       |
| Affichage :                                             | écran couleur TFT 55 x 74 mm (3,5" de diagonale)                                                                                                                                                                                                                           |
| Commande :                                              | 5 touches capacitatives                                                                                                                                                                                                                                                    |
| Régulation de la température :                          | 30° - 115°C (mode de fonctionnement du sauna A sec)<br>30° - 70°C (Mode de fonctionnement Humide - uniquement pour le modèle EmoStyle H)                                                                                                                                   |
| Régulation de l'humidité :                              | en fonction du temps ou en option en fonction du % d'humidité relative si un capteur de l'humidité est raccordé                                                                                                                                                            |
| Système de capteur :                                    | Capteur numérique avec limiteur de température (STB) 142 °C                                                                                                                                                                                                                |
| Caractéristiques de régulation :                        | Régulation numérique à deux points                                                                                                                                                                                                                                         |
| Raccordement pour le ventilateur :                      | min. 5 W, max. 150 W (uniquement pour les ventilateurs sans condensateur)<br><i>Utilisez exclusivement les ventilateurs compatibles avec découpage de début de phase, autrement le ventilateur ou la commande de sauna peut être endommagé!</i>                            |
| Raccordement pour l'éclairage :                         | min. 5 W (20 mA),<br>Charge résistive - max. 150 W,<br>Ampoules économiques à intensité lumineuse variable - max. 35 W<br>Eclairage avec des transformateurs classiques - max. 60 VA.<br>Remarque : branchez uniquement des consommateurs à intensité lumineuse variable ! |
|                                                         |  Le raccordement du ventilateur et de l'éclairage sont protégés par un fusible 5 AT commun.                                                                                               |
| Contact sans potentiel:                                 | charge résistive maximale :<br>électricité maximale : 16 A<br>tension maximale : 30VDC / 250 VAC                                                                                                                                                                           |
| Sélection du temps :                                    | jusqu'à 24 heures en temps réel                                                                                                                                                                                                                                            |
| Horaire d'activation automatique :                      | Minuterie hebdomadaire avec 4 horaires d'activation par jour                                                                                                                                                                                                               |
| Affichage de l'erreur :                                 | Affichage en texte clair sur l'écran                                                                                                                                                                                                                                       |
| Sorties :                                               | 3 x RJ10 douilles pour le raccordement des capteurs<br>2 x RJ14 douilles pour l'unité de commande et le module d'extension<br>1 x Contact sans potentiel (2 pôles)                                                                                                         |
| Sortie S1:                                              | maximale 50W/50VA (pas de charges capacitifs)                                                                                                                                                                                                                              |
| Plage de serrage alimentation et raccordement du poêle: | 0,5 – 2,5 mm <sup>2</sup> rigide ou flexible avec embout, deux circuits avec coupe transversale à raccorder par pince                                                                                                                                                      |
| Plage de serrage WM, 3,4, lumière, ventilateur:         | 0,34 – 2,5 mm <sup>2</sup> rigide ou flexible avec embout Notez les coupes transversales minimales selon la sécurisation de l'alimentation !                                                                                                                               |
| Lecteur de cartes :                                     | lecteur de cartes Micro-SD dans l'unité de commande                                                                                                                                                                                                                        |
| Température ambiante :                                  | -10°C à +35°C                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Température de stockage:                                | -20°C à +60°C                                                                                                                                                                                                                                                              |
| Senseurs :                                              | pas d'environnement corrosif ou très salin                                                                                                                                                                                                                                 |
| Commande :                                              | pas d'environnement corrosive ou très salin                                                                                                                                                                                                                                |
| Dimensions de la partie de puissance (H x l x P)        | 270 x 300 x 100 mm                                                                                                                                                                                                                                                         |
| Dimensions de l'unité de commande (H x l x P)           | 132 x 135 x 25 mm (version encastrée)<br>Profondeur d'encastrement environ 20 mm                                                                                                                                                                                           |

## Remarques générales concernant l'utilisation du sauna

Cher client,

Avec cet appareil de commande de sauna, vous avez acheté un appareil électronique de qualité, qui a été élaboré et fabriqué selon les dernières normes et directives applicables. Veuillez noter que le bon fonctionnement conjoint de la cabine, du poêle et de l'appareil de commande doit être assuré afin de garantir une atmosphère de sauna optimale et agréable dans votre cabine. Avec cet appareil de commande de qualité, vous «pilotez» votre installation de sauna et avec les nombreuses possibilités de programmations individuelles vous trouverez certainement rapidement les réglages avec lesquels vous vous sentez le mieux.

La sensation dans un sauna est subjective c'est pourquoi vous avez vraiment besoin de votre sensation à vous et de celle de votre famille pour trouver vos réglages individuels. Le mode de fonctionnement finlandais est réglée sur 30°C en usine. Sur les appareils de commande qui disposent d'un système de réglage de l'évaporateur, ces réglages sont de 30 °C et 0 % en mode humide. Dans les instructions d'utilisation ci-après, il vous est décrit comment vous pouvez programmer «votre climat» dans la cabine. Lisez ces instructions avec attention pour pouvoir vous y retrouver rapidement et facilement dans les différentes programmations. Lorsque vous êtes dans le sauna, pensez qu'il y a des différences de température dans la cabine. C'est ainsi qu'il faut le plus chaud directement en-dessous du plafond de la cabine pendant qu'une nette baisse de température se sent en descendant vers le plancher. Inversement, l'humidité relative est plus faible en-dessous du plafond et la plus forte humidité est au niveau du plancher.

Pour des raisons de sécurité le thermostat avec sa sécurité anti-surchauffe est installé au plafond dans l'espace au-dessus du poêle étant donné que c'est là que se trouve normalement la zone la plus chaude de la cabine.

Il y aura donc ainsi toujours une différence entre le thermostat de l'appareil de commande et l'affichage de votre thermomètre.

C'est ainsi que par exemple lorsqu'on règle au préalable la température sur 100°C l'affichage du thermomètre peut parfaitement indiquer une valeur de 85 à 90°C. Ceci correspond également aux valeurs habituelles de climat dans la cabine.

Veuillez utiliser uniquement des systèmes d'éclairage adaptés pour les saunas (résistants à une température allant jusqu'à 140 °C-. Attention à l'hygiène. Étendez toujours une serviette de toilette ou de bain en-dessous pour que la sueur ne goutte pas sur le bois.

Pour les appareils de commande avec un raccord d'évaporateur (en option), nous vous conseillons d'effectuer un chauffage ou un séchage de la cabine après chaque utilisation en mode humide afin d'éviter tout risque de dommages éventuels. En outre, dans les locaux mal aérés, un ventilateur peut être utilisé pour évacuer l'air humide.

Pour éviter les courants d'air dans la cabine, il est préférable de ne pas utiliser si possible la fonction de ventilateur pendant l'utilisation du sauna. Elle ne doit être utilisée que quand cela est conseillé par le fabricant.



**Veuillez toujours à ce qu'aucun objet ne soit posé sur le chauffage du sauna avant d'allumer le chauffage. Risque d'incendie !**

## Consignes générales de sécurité

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants à partir de 8 ans et au-delà de cet âge ainsi que par des personnes à facultés physiques, sensorielles ou mentales réduites ou ne possédant pas d'expérience et de connaissances à condition qu'ils soient surveillés ou lorsqu'ils aient été initiés à une utilisation sûre de l'appareil et qu'ils comprennent les risques émanant de l'appareil. Les **enfants** ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et les opérations d'entretien ne doivent pas être effectués par des **enfants** sans surveillance.
- Les **enfants** doivent être surveillés pour s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
-  **Attention** : L'appareil ne doit pas être installé dans des armoires électriques fermées ou dans un boîtier en bois fermé !
- L'installation électrique ne doit être effectuée que par un installateur autorisé.
- Respectez les directives de votre compagnie d'électricité (EVU) ainsi que les réglementations VDE correspondantes (DIN VDE 0100).
-  **Attention danger de mort** : n'effectuez jamais vous-mêmes les réparations et les installations. Le couvercle du boîtier ne doit être retiré que par une personne qualifiée.
- Respectez impérativement les indications concernant les dimensions de la notice de montage, en particulier lors du montage des capteurs. Les températures faisant leur apparition au-dessus du poêle sont décisives pour le réglage de la température. On n'obtient un respect des valeurs limites de température et une très faible variation de température dans la zone de détente que lors d'un montage correct.
- L'appareil ne doit être utilisé que dans l'objectif prévu, comme commande pour les poêles de sauna allant jusqu'à 9 kW. Sur les appareils de commande avec une possibilité d'extension de la puissance de commutation et avec un disjoncteur jusqu'à 36 kW.
- Pour tous les travaux d'installation et de réparation, tous les pôles de l'installation doivent être déconnectés du réseau, c'est-à-dire que les fusibles et l'interrupteur principal doivent être désactivés.
- Veillez à respecter les consignes de sécurité et d'installation du fabricant du poêle du sauna.
- Merci de respecter également les instructions et les consignes du fabricant de la cabine.
-  En cas d'utilisation d'appareils de commande avec une option de contrôle à distance\*, il est nécessaire de protéger le

système pour éviter tout risque de mise en marche lorsque l'appareil de chauffe est recouvert. (Protection contre le recouvrement type 1-5 ou un autre système de sécurité).

*\*Commande à distance = Ajustage, commande et/ou réglage d'un appareil par un ordre qui peut être envoyé hors de portée de vue d'un appareil en utilisant des moyens de transfert tels que la télécommunication, la technique de sonorisation et les systèmes bus. (y compris les minuterie hebdomadaires)*



En ce qui concerne la cabine, veillez à ce que les surfaces vitrées sur la face extérieure de la cabine ne dépassent pas une température de 76°C. Dans le cas contraire, des dispositifs de protection doivent être mis en place.



### Attention !

Très cher client, conformément aux réglementations en vigueur, seule une personne qualifiée habilitée par une entreprise d'électricité est autorisée à effectuer le raccordement électrique au réseau du poêle du sauna ainsi que de la commande du sauna.

C'est pourquoi nous vous signalons dès à présent qu'en cas de réclamation de garantie, il vous faudra présenter une copie de la facture de l'entreprise spécialisée.



### Attention !

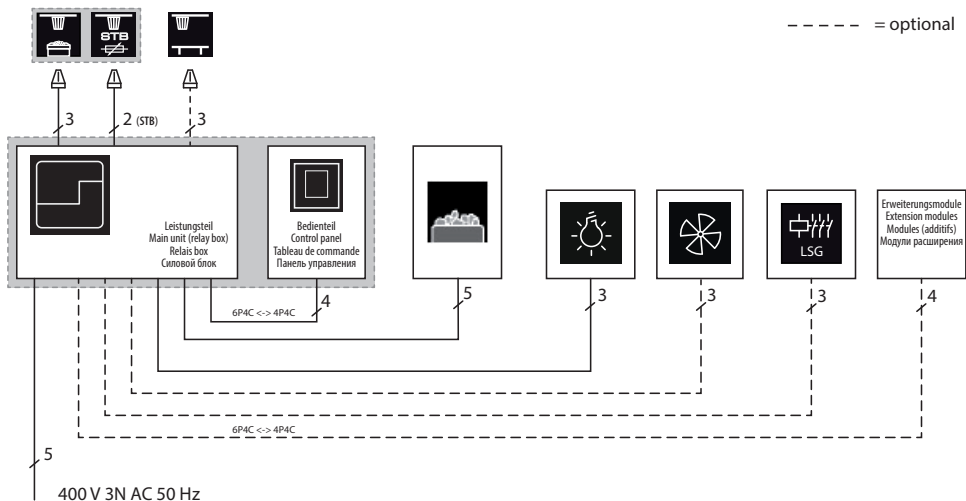
Utilisez uniquement des pièces de rechanges originelles du fabricant.

Une modification des câbles compris peut compromettre la fonction est alors interdite.

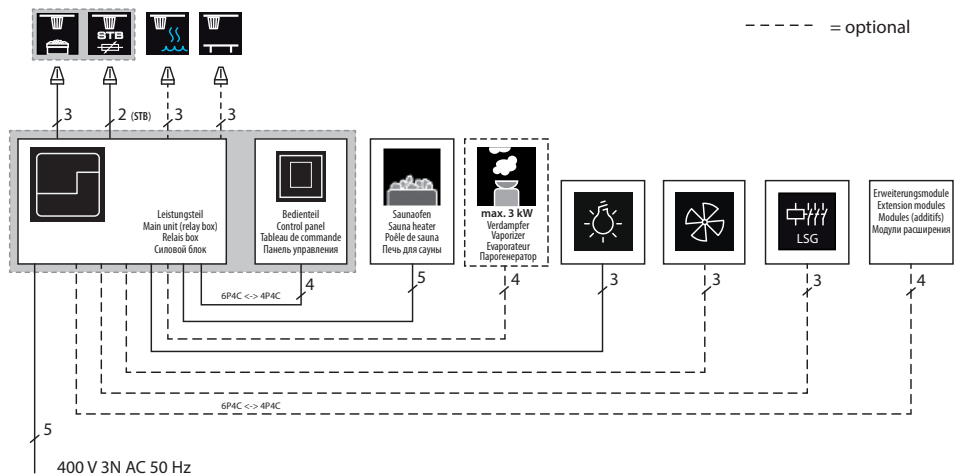
Chaque modification technique non-autorisée résulte dans la perte de la garantie.



## Aperçu - Raccordements du modèle Emotec D / EmoStyle D/Di



## Aperçu - Raccordements du modèle Emotec H / EmoStyle H/Hi



\* Pour les installations publiques sans limitation du temps de chauffage, une lampe de contrôle doit être installée dans la salle de contrôle.

# Mode de commande

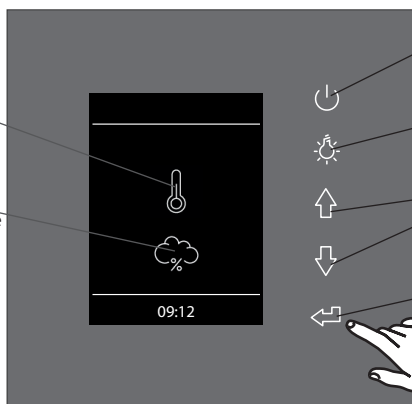
## Dispositif de commande - Présentation

### Poêle du sauna

(mode finlandais s'il n'y a pas de nuage affiché)

### Mode humidité

Symbole de % - réglage selon l'humidité relative



### Sauna (chauffage)

#### Marche / Arrêt

Appuyez pour 3 secondes pour allumer

### Eclairage

Marche / Arrêt

### En haut / en bas

Choix dans le menu

### ENTER

Choix de la fonction et confirmer configurations

Fig. 1

## Sauna Marche / Arrêt

Pour allumer/éteindre rapidement le poêle du sauna, appuyez sur le bouton  pendant 3 sec. Le sauna s'allumera avec les paramètres prédéfinis (température, heure, etc) après le compte à rebours 3 2 1.

## Eclairage Marche / Arrêt

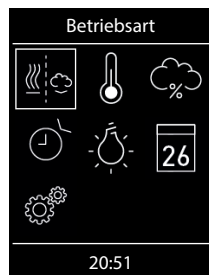
Appuyez la touche  sur l'unité de commande pour allumer ou éteindre la lumière dans le sauna.

## Configurations (menu)

Pour toutes les configurations appuyez les touches  et , pour accéder le menu. Le menu se présente comme dans figure 2.

Sur les modèles EmoStyle H (si le mode Bi-O est activé), le symbole de choix rapide entre le mode de fonctionnement du sauna finlandais et le mode humidité apparaît sur le premier emplacement.

Affichage du menu sur les modèles EmoStyle H  
Avec le symbole de sélection du mode de fonctionnement du sauna (sec ou humide)



Affichage du menu sur les modèles EmoStyle D ou EmoStyle H (avec l'évaporateur désactivé)

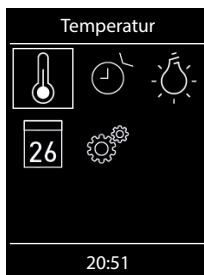


Fig. 2

Remarque : Si l'appareil ne réagit pas une fois mis sous tension, vérifiez la position de l'interrupteur de l'appareil (switch-off). Consultez à ce sujet le Chapitre "Interrupteur de l'appareil (switch-off)" à la fin de ce manuel.

## Principe de commande avec les touches capacitives

Appuyez les touches  et , pour arriver à une fonction (symbole). Après brièvement appuyer Enter , pour ouvrir cette fonction. Appuyez les touches  et  pour changer la valeur (la valeur change de couleur de blanche à verte). Appuyez la touche Enter , pour sauvegarder la nouvelle valeur. Après avoir appuyé, la fenêtre avant s'ouvre. .

## Description des symboles - Menu principal



### Mode de fonctionnement (EmoStyle H seulement)

Choix du mode de fonctionnement finlandais ou Bi-O (l'évaporateur doit être installé et activé)



### Mode climatisation (Bi-O)

Choix pour le fonctionnement avec l'évaporateur.

(Sous-menu du mode de fonctionnement)



### Humidité (EmoStyle H seulement)

Réglage du taux d'humidité de référence souhaité en mode climatisation. Le symbole de % indique qu'un capteur d'humidité est raccordé.



### Eclairage

Réglage de la luminosité souhaitée pour l'éclairage de la cabine (fonction de variation 0-100%).



### Réglages complémentaires

Sous-menu pour des réglages complémentaires. Comme la langue, l'heure, la date, l'écran de veille, les paramètres spécifiques, la sécurité enfant, etc.



### Retour

Retour au menu précédent.



### Utilisation du sauna à la finlandaise

Choix pour le fonctionnement sans l'évaporateur.  
(Sous-menu du mode de fonctionnement)



### Température

Réglage de la température de référence souhaitée dans le sauna.



### Démarrage Auto

Réglage de la présélection de l'heure pour le démarrage automatique ultérieur du sauna.



### Minuterie

Réglage du démarrage automatique sur un calendrier. Fonction d'allumage unique ou programmation sur une semaine.



### Contact sans potentiel

Interrupteur pour un contact sans potentiel (Sortie).

Doit être déverrouillé dans le menu de service.  
**5349**

### Conseil :

Le bouton Marche/Arrêt  sur le dispositif de commande fonctionne à l'utilisation comme un bouton "Accueil" qui permet de revenir rapidement à l'écran d'accueil. Pour cela, appuyez simplement brièvement sur le bouton. Les réglages non confirmés (enregistrés) sont perdus.

Quand vous n'appuyez pas la touche Enter  pour environ 20 secondes, l'appareil rend au page d'accueil automatiquement. Les configurations pas sauvegardées sont perdues.

Toutes les configurations restent dans le mémoire de l'appareil durant plusieurs années grâce à la batterie intégrée, même si le courant était éteint.

Si vous avez connecté des modules d'extension, ces modules sont reconnus et montrés par des symboles correspondants dans le menu principal.

## Description des symboles - Réglages complémentaires

Dans le sous-menu "Réglages complémentaires", vous pouvez effectuer d'autres réglages spécifiques, dont vous n'avez généralement besoin qu'une seule fois ou rarement.

Pour ce faire, sélectionnez le symbole  dans le menu principal et appuyez brièvement la touche Enter  ..



### Choix de la langue

Ici vous pouvez choisir la langue de l'interface utilisateur. 19 langues préinstallées sont disponibles :

DE, EN, FR, RU, ES, NL, IT, PL, SLO, FIN, TR, CZ, RO, BG, HU, SK, DK, CRO, SE



### Heure de la journée

Ici, vous pouvez définir l'heure actuelle.



### Date

Ici, vous pouvez régler le jour, le mois et l'année.



### Mode veille

Ici, vous pouvez régler l'intervalle selon lequel l'appareil passe en mode veille.



### Ecran de veille

Ici, vous pouvez régler l'intervalle selon lequel l'appareil passe en mode veille, afin d'économiser de l'énergie. En tournant ou en appuyant sur l'interrupteur, vous pouvez réactiver l'appareil à tout moment.



### Verrouillage (parental)

Ici vous pouvez verrouiller l'appareil entièrement par un code PIN. Seulement l'arrêt du poêle et l'allumage de la lumière restent possibles.

Vous trouvez plus d'informations sur ce sujet ci-dessous



### Temps de chauffe (Auto-Stop)

Ici, vous pouvez régler la durée du temps de chauffe souhaitée. Pour une utilisation privée, ce dernier peut durer jusqu'à 6 heures, pour une utilisation commerciale, il peut durer de 12 heures à infinie.



### Données de service

Ici vous pouvez consulter la version du firmware, le temps restant jusqu'à la mise en service suivante, ainsi que les coordonnées du service-client.



### Luminosité de l'écran

Ici, vous pouvez régler la luminosité de l'écran sur trois niveaux.



### Mode maison de vacances

Ici, vous pouvez limiter l'accès des commandes à quelques fonctions avec un code PIN individuel.



### Remarque importante concernant le verrouillage (parental)

L'appareil peut être verrouillé à l'aide des réglages spécifiques  (Code PIN à 4 caractères). Si le verrou est actif, vous ne pouvez que couper le chauffage actif ou allumer la lumière. Toutes les autres tentatives de réglage nécessitent de saisir le code PIN.

#### Réinitialiser le verrouillage :

Après avoir appuyé une touche (excepté lumière) la saisie de code PIN commence, ne modifiez pas les 4 zéros affichés, confirmez le premier zéro (touche ), maintenir la touche  pour le deuxième zéro (les 2 zéros premiers sont verts, le curseur se trouve au-dessous de la troisième zéro pendant vous appuyez).

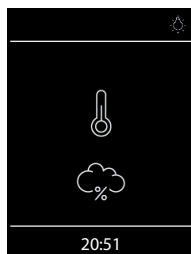
Au bout d'env. 40 secondes, les quatre zéro s'affichent à nouveau en blanc. Confirmez alors les quatre emplacements avec un zéro, une fois que vous quittez la fenêtre de saisie du code, le verrou est retiré.

## Interface utilisateur graphique (GUI) et consultation des valeurs climatiques actuelles

Grâce à l'interface graphique moderne, vous pouvez effectuer tous les réglages rapidement et sans difficulté sur l'écran et consulter les valeurs climatiques actuelles pendant le fonctionnement du sauna.

Grâce aux symboles graphiques de couleurs différentes, vous pouvez identifier l'état de fonctionnement actuel en un clin d'oeil.

Pour chaque symbole, les explications sont fournies dans l'une des 18 langues disponibles lors du réglage. Réglage de la langue - voir page 34.

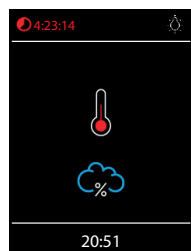


### Image de démarrage (Mode veille)

En mode veille, l'écran affiche le symbole du poêle du sauna (thermomètre). Sur le modèle EmoStyle H en mode Humidité, le symbole de nuage s'affiche également (il représente l'évaporateur).

Le symbole "%" signifie qu'un capteur d'humidité est raccordé et activé (régulation de l'humidité en fonction de l'humidité relative de l'air).

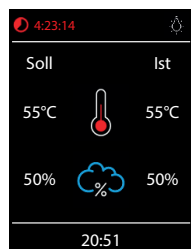
En haut à droite, le symbole d'ampoule indique que la lumière est allumée. En bas, l'heure actuelle est affichée.



**Si le sauna est allumé**, le symbole de thermomètre clignote en rouge pendant la phase de chauffage, puis est allumée en rouge de façon constante.

La durée de fonctionnement restante jusqu'à l'extinction automatique est indiquée en haut à gauche. Vous pouvez interrompre le chauffage manuellement à tout moment en appuyant brièvement sur le bouton Arrêt (⏻).

Le nuage bleu indique que le mode Humidité est actif. Une fois éteint, le mode A sec est activé automatiquement, sauf s'il a été désactivé dans le menu de configuration.



### Consulter les valeurs climatiques

Pendant le fonctionnement ou en mode veille, vous pouvez consulter la température et l'humidité actuelles (réelles) et la température et l'humidité réglées (références). Appuyez pour cela sur la touche Enter (↵) pendant env. 3 secondes.

L'écran affiche les valeurs de référence et les valeurs réelles pendant env. 5 sec.

S'il n'y a pas de capteur de banc installé, la température du poêle est affichée.

Si aucun capteur d'humidité n'est installé, la temporisation définie est affichée.

**Remarque:** Veuillez tenir compte du fait que les valeurs affichées correspondent aux valeurs mesurées directement au niveau des capteurs. En raison de la répartition non homogène de la température dans une cabine de sauna, il est possible que ces valeurs varient considérablement, par ex. par rapport à l'affichage d'un thermomètre fixé au mur. Nous recommandons par conséquent de calculer la température de référence qui vous convient le mieux en effectuant des tests.

## Utilisation et réglages



### Allumer / éteindre le sauna

Appuyez la touche  sur l'unité de commande pour environ 3 secondes. Le compte de rebours 3 2 1 commence. Une fois l'appareil allumé, l'écran affiche le mode de chauffage actif (voir exemple page 26). La lumière s'allume alors également.

Pour éteindre le sauna, appuyez à nouveau sur le bouton . Sur le modèle EmoStyle H, après le mode Humidité, le programme A sec s'enclenche (sauf s'il a été désactivé au préalable) pour la durée définie (max. 30 min). Le sauna s'éteint ensuite.

Le programme A sec peut être interrompu de façon prématurée, en appuyant simplement brièvement sur le bouton .



### Allumer / éteindre l'éclairage

Appuyez sur le bouton Eclairage sur le dispositif de commande, pour allumer ou éteindre la lumière dans le sauna.



### Sélectionner le mode de fonctionnement finlandais ou le mode Humidité (Bi-O) (modèle EmoStyle H uniquement)

Dans le menu principal, appuyez avec l'interrupteur rotatif sur le symbole  et sélectionnez ensuite le mode de fonctionnement souhaité.



 pour le mode de fonctionnement finlandais  
ou  pour le mode Humidité (Bi-O).



### Régler la température

Dans le menu principal, appuyez avec la touche

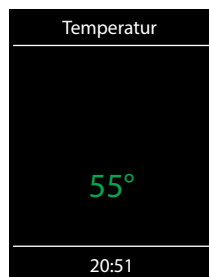
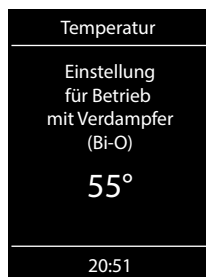
Enter sur le symbole . Une nouvelle fenêtre s'ouvre, dans laquelle la dernière température enregistrée s'affiche. Tournez la touche Enter 

, pour définir une nouvelle température. Appuyez ensuite sur la touche Enter , pour enregistrer le réglage et fermer cette fenêtre. Ce réglage peut également être effectué pendant le fonctionnement de l'appareil.

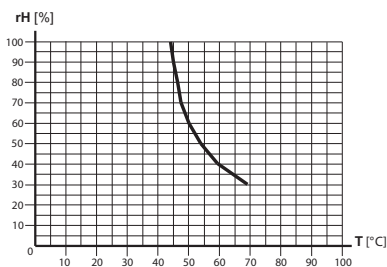


### Régler le taux d'humidité (modèle EmoStyle H uniquement)

Dans le menu principal, appuyez avec la touche Enter  sur le symbole . Une nouvelle fenêtre s'ouvre (similaire à celle affichée ci-dessus), dans laquelle la dernière valeur d'humidité enregistrée s'affiche. Tournez la touche Enter, pour définir une nouvelle valeur d'humidité. Appuyez ensuite sur la touche Enter, pour enregistrer le réglage et fermer cette fenêtre. Ce réglage peut également être effectué pendant le fonctionnement de l'appareil.



Si un capteur d'humidité est raccordé (symbole de % affiché), l'humidité relative est alors définie. Sans capteur d'humidité, la temporisation (durée proportionnelle de fonctionnement de l'évaporateur actif par rapport au temps de fonctionnement global). Le symbole  est affiché.



Veillez tenir compte du fait que pour la régulation avec un capteur d'humidité, le réglage maximum de l'humidité dépend de la température. Vous pouvez uniquement régler les valeurs à gauche et sous la courbe caractéristique (voir le tableau à droite). Ainsi par exemple, à 60 °C, vous pouvez régler l'humidité relative jusqu'à 40 %.



### Sélection de l'heure (Démarrage Auto)

Avec cette fonction, vous pouvez définir l'heure de démarrage automatique jusqu'à 24 heures en avances. Dans le menu principal, appuyez avec la touche

Enter sur le symbole . Une nouvelle fenêtre s'ouvre avec l'affichage suivant : "--:--". Appuyez les touches en haut/en bas pour configurer l'heure. Confirmez avec la touche Enter et pour changer la minute. Configurez les minutes et appuyez la touche  pour confirmer le temps de démarrage souhaité et quitter le menu. Sur l'écran de démarrage, vous verrez alors l'heure définie clignoter en bas à droite. Cette heure réglée correspond à l'heure de déclenchement, pas à la temporisation à partir du moment du réglage.

Pour désactiver une heure de démarrage automatique définie, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt. L'heure qui clignote en bas à droite disparaît.



**Attention !** Cette fonction n'est autorisée que si votre sauna est équipé d'un système de sécurité certifié, qui empêche l'allumage du poêle s'il n'est pas sécurisé (par ex. si une serviette a été oubliée sur le poêle). Même si votre sauna est équipé de ce type de système, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle. Risque d'incendie !

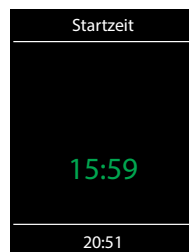


### Atténuer l'éclairage

L'éclairage de la cabine peut être allumé/éteint rapidement via l'interrupteur  sur le dispositif de commande. Dans le menu principal, vous pouvez par ailleurs atténuer progressivement l'éclairage de la cabine via le symbole de la lumière (0-100 %).

Dans le menu principal, appuyez appuyez le symbole  avec la touche Enter. L'éclairage de la cabine est alors allumé (s'il était éteint) et une fenêtre s'affiche avec les configurations actuelles. Appuyez les touches en haut/en bas pour régler la lumière. Le réglage est montré en %. Appuyez la touche Enter encore une fois pour confirmer la configuration et quitter le menu.

Veillez tenir compte du fait que l'atténuation de l'éclairage ne fonctionne que si un transformateur variable ou une charge résistive (ampoule à incandescence) est raccordé.





## Minuterie

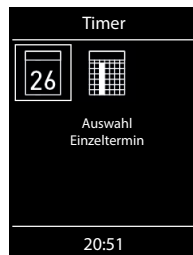
Vous avez la possibilité de laisser le sauna être allumé automatiquement via une minuterie prédéfinie avec certains réglages climatiques. Vous avez deux possibilités pour cela :



- Réglage unique (Activation unique le jour de votre choix)



- Minuterie hebdomadaire (Activation récurrente certains jours de la semaine).



**Attention !** Cette fonction n'est autorisée que si votre sauna est équipé d'un système de sécurité certifié, qui empêche l'allumage du poêle s'il n'est pas sécurisé (par ex. si une serviette a été oubliée sur le poêle). Même si votre sauna est équipé de ce type de système, assurez-vous qu'aucun objet ne se trouve sur le poêle. Plus particulièrement si la minuterie hebdomadaire est active, vérifiez régulièrement que votre sauna est en bon état de fonctionnement. Risque d'incendie !

Pour une activation unique, appuyez dans le menu principal sur le symbole , puis à nouveau sur le symbole  (choix de l'activation unique).

Définissez ensuite le jour, le mois et l'année dans le sous-menu correspondant (en tournant et en appuyant pour confirmer). Définissez ensuite l'heure d'activation souhaitée dans la fenêtre suivante (heures et minutes). Définissez ensuite le mode de fonctionnement souhaité (finlandais ou Bi-O) puis la température souhaitée (également le taux d'humidité sur le modèle Bi-O). Une fois la dernière étape terminée, le sous-menu se referme. Sur l'écran de démarrage, vous verrez alors l'heure définie clignoter en bas à droite (Date et heure, par ex. 15.01 et 18:30).

Pour supprimer ce réglage, appuyez brièvement sur l'interrupteur Marche/Arrêt. L'affichage clignotant disparaît. Ce réglage peut également être supprimé en activant manuellement le sauna.

Pour le programme hebdomadaire, appuyez sur le symbole  (choix de l'activation multiple). Le sous-menu s'affiche alors avec les jours de la semaine (de 1 à 7).

*Remarque : les symboles blancs signifient qu'aucun programme n'est disponible. Les verts symboles signifient qu'un programme a déjà été défini pour ce jour de la semaine.*

Choisissez le jour de la semaine pour lequel vous souhaitez saisir un programme (par ex. "1" pour lundi) et appuyez sur la touche Enter .

*Remarque : Pour chaque jour, vous pouvez programmer jusqu'à 4 horaires d'activation. La durée maximum de l'activation est de 12 heures. Au bout de 12 heures de temps de chauffage, les réglementations légales imposent un arrêt de 6 heures. L'activation suivante ne peut dans ce cas avoir lieu que 6 heures après. Si vous souhaitez que la pause soit plus courte, réglez le temps d'activation sur une durée inférieure à 12 heures.*



*En outre, vous pouvez régler la température individuelle (ou l'humidité) à tout moment et ainsi automatiser entièrement le fonctionnement de votre sauna.*

Choisissez une période d'activation (sur 4) et appuyez sur la touche Enter .

1. Définissez l'heure d'activation souhaitée (heures et minutes) - par ex. 9:30.
2. Définissez le temps de chauffage souhaité (heures et minutes) - par ex. 3:30.
3. Définissez le mode de fonctionnement souhaité - Mode de fonctionnement finlandais ou mode Humidité (uniquement sur le modèle EmoStyle H).
4. Définissez la température souhaitée.
5. Définissez le taux d'humidité souhaité (uniquement pour le modèle EmoStyle H).

Une fois la dernière étape terminée, l'affichage revient à l'aperçu des jours de la semaine. Le jour pour lequel vous avez défini un programme s'affiche alors en vert. Répétez cette étape pour chaque autre période d'activation nécessaire. Sur l'écran de démarrage, le prochain horaire d'activation s'affiche alors en rouge en bas à droite et clignote (par ex. Lundi, 9:30).

### Supprimer/modifier le programme hebdomadaire

Pour modifier ou supprimer un horaire d'activation enregistré, revenez au programme hebdomadaire (choix d'une activation multiple) dans le menu principal.

1. Choisissez le jour de la semaine correspondant.
2. Choisissez l'horaire d'activation à modifier.
3. Effectuez les modifications souhaitées (horaire de démarrage, temps de chauffe, climatisation) ou ...
4. Pour supprimer le réglage, définissez l'heure de démarrage dans cet horaire d'activation sur "--" et appuyez deux fois sur la touche Enter.
5. L'affichage revient à l'aperçu des jours de la semaine.

Remarque : Si la minuterie est activée, la prochaine heure d'activation est toujours affichée en bas à droite et clignote. C'est également le cas si plusieurs horaires d'activation ou une combinaison d'activations uniques et de programmes hebdomadaires ont été programmées.



### Contact sans potentiel

Avec le contact sans potentiel, vous avez la possibilité d'allumer ou d'éteindre un consommateur de votre choix avec une alimentation allant jusqu'à 16 A. Cette fonction doit être activée dans le menu Configuration.

Veillez tenir compte que seul un signal de commutation sera émis par cette sortie (sans potentiel).

Dans le menu principal, appuyez avec la touche Enter sur le symbole . Dans le sous-menu, vous pouvez procéder à la commutation souhaitée grâce aux symboles  (Marche) et  (Arrêt).

Si le symbole du contact sans potentiel n'est pas affiché, veuillez contacter votre spécialiste ou votre installateur pour lui demander d'activer cette fonction.



## Réglages complémentaires

Dans le sous-menu "Réglages complémentaires", vous pouvez effectuer d'autres réglages spécifiques, dont vous n'avez généralement besoin qu'une seule fois ou rarement.

Pour ce faire, sélectionnez le symbole  dans le menu principal et appuyez brièvement sur l'interrupteur.



### Choix de la langue

Dans cette section, vous pouvez modifier la langue préalable définie dans le menu Configuration pour les menus de l'interface. Choisissez une nouvelle langue dans le sous-menu correspondant et appuyez brièvement sur l'interrupteur, pour confirmer votre sélection. Tous les textes sont alors affichés dans la nouvelle langue.



### Heure de la journée

Ici vous pouvez configurer l'heure actuelle. Cela est fait par appuyer les touches en haut/en bas et confirmez par appuyer la touche Enter .



### Date

Ici, vous pouvez régler la date (jour / mois / année). Configurez le jour, le mois et l'année avec les touches en haut/en bas et confirmez chaque configuration par appuyer la touche Enter . Une fois le dernier réglage effectué (année), l'appareil affiche à nouveau le menu précédent.



### Mode Veille

Avec ce réglage, vous pouvez définir le temps qui doit s'écouler avant que l'appareil ne passe en mode veille si vous n'activez aucun bouton. En mode Veille, la luminosité est réduite au minimum et l'écran affiche uniquement l'heure actuelle ou le logo EOS agrandi. Appuyez les touches en haut/en bas ou Marche/Arrêt brièvement ou bien la touche d'éclairage pour faire sortir l'appareil de la mode veille.



### Économie d'énergie

Avec ce réglage, vous pouvez définir le temps qui doit s'écouler avant que l'appareil ne passe en mode Économie d'énergie. En mode Économie d'énergie, l'écran est éteint. Appuyez une touche ou Marche/Arrêt brièvement ou bien la touche d'éclairage pour faire sortir l'appareil de l'économie d'énergie. Cette fonction n'est disponible que lorsque le poêle du sauna est désactivé.



### Sécurité enfant / Verrouillage

Vous avez la possibilité de protéger l'appareil contre les accès non autorisés et même de le verrouiller complètement. Le verrouillage est protégé par un code PIN individuel à 4 caractères.

Pour verrouiller l'appareil, choisissez le symbole correspondant et appuyez brièvement sur la touche . Une nouvelle fenêtre s'ouvre avec l'affichage suivant "0000". A la place des quatre zéro, vous pouvez alors saisir votre propre code PIN. Appuyez les touches , , pour choisir un nouveau chiffre et appuyez brièvement sur la touche  pour confirmer ce chiffre et passer à l'emplacement suivant.

Une fois les 4 caractères saisis, l'appareil revient à l'écran de démarrage et est alors verrouillé. Aucun réglage n'est possible.

Pour des raisons de sécurité, lorsque le verrou est actif, le processus de chauffage peut toujours être interrompu (extinction du poêle du sauna) et l'éclairage de la cabine peut toujours être allumé.

Pour toutes les autres tentatives d'utilisation, l'écran de saisie du code PIN s'affiche.

Afin de débloquent l'appareil, tournez brièvement appuyez les touches , , pour afficher l'écran de saisie du code PIN. Saisissez alors votre code PIN préalablement défini. L'appareil est alors débloquent.

### Réinitialiser le verrouillage :

Une fois un interrupteur activé (à l'exception de la lumière), la saisie du code est requise, ne modifiez pas les 4 zéro affichés, confirmez le premier zéro (touche ), maintenir la touche  pour le deuxième zéro (les deux premiers zéro sont verts, le curseur passe sous le troisième zéro lorsque l'interrupteur est enfoncé)

Au bout d'env. 40 secondes, les quatre zéro s'affichent à nouveau en blanc. Confirmez alors les quatre emplacements avec un zéro, une fois que vous quittez la fenêtre de saisie du code, le verrou est retiré.



### Auto-Stop (Temps de chauffe)

Dans cette section, vous pouvez régler le temps de fonctionnement souhaité (limitation du temps de chauffe) du poêle du sauna.

Dans le cadre d'un usage privé, le temps de chauffe est limité à 6 heures maximum. Pour un usage commercial, vous pouvez régler le temps de fonctionnement sur 12 heures ou infini. Il est alors possible de limiter le temps de chauffe pour une utilisation commerciale pendant le montage par une adoption du matériel (cavalier 5, voir schéma de raccordement), cette configuration doit être prioritaire.

Appuyez sur le symbole  avec la touche  et définissez donc le temps de chauffage souhaité dans le sous-menu (heures et minutes). Une fois le réglage des minutes confirmé, l'appareil affiche à nouveau le menu précédent.

Une fois le poêle du sauna activé, le temps de fonctionnement restant est affiché en bas à gauche sous la forme d'un décompte. Vous pouvez ainsi savoir immédiatement pendant combien de temps le poêle du sauna reste encore actif.

Veillez tenir compte du fait qu'après un mode de fonctionnement Humide (uniquement pour le modèle EmoStyle H), le programme de séchage est activé et le poêle du sauna fonctionne en conséquence pendant 30 minutes maximum. Le temps de fonctionnement du programme A sec peut être modifié dans la configuration de base. Pour ce faire, adressez-vous à votre spécialiste ou à votre installateur.

Le réglage du temps de fonctionnement s'effectue par pas de +/- 1 min. et est possible à partir de 00:01 (1 minute).



## Données de service

Dans cette section, vous pouvez consulter les données d'exploitation et les informations importantes concernant votre appareil.



**Firmware** - Dans cette section, vous pouvez consulter la version actuelle du firmware pour

l'unité de commande et la partie de puissance. Appuyez les touches  ,  , pour passer d'un affichage à l'autre. "Panel Vx.xx" - firmware de l'unité de commande, "Mod-LS Vx.xx" - firmware de la partie de puissance (x correspond à un chiffre). Appuyez la touche Enter pour revenir au menu précédent.



**Intervalle de service** - Dans cette section, vous pouvez vérifier le temps restant en heure avant les prochaines opérations de maintenance (service) régulières. Les intervalles sont définis par votre expert ou par le monteur pendant l'installation et la mise en service.



**Coordonnées de contact** - Dans cette section, vous pouvez consulter les coordonnées de contact du fabricant ou de votre expert (installateur). Ces coordonnées s'affichent également en cas de panne.



## Luminosité de l'écran

Ici, vous pouvez régler la luminosité de l'écran sur trois niveaux.



## Mode maison de vacances

Avec cette fonction, vous pouvez restreindre l'accès à certains réglages importants avec un code PIN individuel. Tous les autres réglages sont verrouillés et leurs symboles sont masqués.

Les réglages suivants peuvent être effectués lorsque l'appareil est verrouillé :

- Sauna Marche / Arrêt
- Éclairage Marche / Arrêt
- Sélection du mode de fonctionnement finlandais ou du mode Humidité (uniquement sur le modèle EmoStyle H)
- Réglage de la température
- Réglage de l'humidité (uniquement pour le modèle EmoStyle H)

Afin d'activer cette fonction, appuyez sur le symbole  . Une nouvelle fenêtre s'ouvre avec l'affichage suivant "0000". A la place des quatre zéro, vous pouvez alors saisir votre propre code PIN. Appuyez les touches en haut/en bas pour choisir un chiffre et confirmez par brièvement appuyez la touche Enter et pour passer au chiffre prochain. Une fois les 4 caractères saisis, l'appareil revient à l'écran de démarrage et est alors verrouillé.

Conseil : pour interrompre la saisie, appuyez brièvement sur le bouton Marche/Arrêt .

Appuyez les touches en haut/en bas, pour annuler le verrouillage. Le menu principal s'affiche, avec le symbole  affiché en dernière position. Appuyez sur ce symbole. Une fenêtre s'ouvre pour la saisie du code PIN ("0000" s'affiche). Saisissez alors votre code PIN, pour déverrouiller l'appareil.

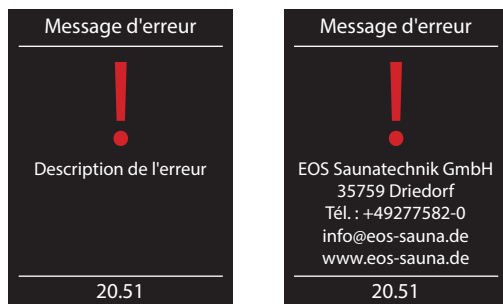
### Réinitialiser le mode Maison de vacances :

Appuyez avec la touche Enter  pendant env. 1 min. sur le symbole  , confirmez ensuite les 4 zéro qui s'affichent en appuyant sur l'interrupteur et quittez ainsi l'écran de saisie du code.

Le code pour le mode Maison de vacances est ainsi supprimé et l'appareil est déverrouillé.

## Notifications d'erreur et diagnostic (dépannage)

Les dispositifs de commande identifient plusieurs pannes et erreurs et les affichent sur l'écran. Elles sont affichées en texte clair, afin de simplifier l'identification et la recherche du défaut de façon conséquente. En outre, l'appareil indique également alternativement les données de contact consignées, afin que le client puisse contacter immédiatement les personnes compétentes afin de faire résoudre la panne.



### Erreur / Notification d'erreur

Pas d'affichage sur l'écran

#### Cause / Résolution

- Pas de courant - Vérifier les fusibles.
- Interrupteur Switch-Off désactivé - Vérifier que la position de l'interrupteur.
- Pas de raccordement entre le bloc de commande et l'élément de charge - Vérifier la bonne tenue du câble.
- Le bloc de commande est en veille - Tourner ou appuyer sur l'interrupteur rotatif / Appuyez la touche en haut/en bas ou la touche Enter

Coupure du capteur de température

- Pas de raccordement avec le capteur de température - Vérifier le câble et les raccordements.
- Capteur défectueux - Faire remplacer le capteur.

Fusible thermique déclenché

- Pas de raccordement - Vérifier le câble et les raccordements (rupture de câble, faux contact, etc.).
- Fusible déclenché par une température trop élevée - Vérifier la cause de la surchauffe, faire remplacer le fusible (un fusible de remplacement est fourni avec le dispositif de commande).

Alimentation en eau

- Pas suffisamment d'eau dans l'évaporateur - Ajouter de l'eau. Respecter le temps de remplissage défini, faute de quoi le système risque de déclencher un arrêt forcé !
- En cas de remplissage automatique - Vérifier l'alimentation en eau, vérifier le raccordement d'eau FWA01 de l'appareil.

Pas de communication avec le bus

- Vérifier le raccordement entre le bloc de commande et l'élément de charge.
- Redémarrer le dispositif de commande, contacter le service technique.

Erreur inconnue :

- Redémarrer le dispositif de commande, contacter le service technique.

## L'interrupteur de l'appareil (switch-off)

L'appareil possède d'un interrupteur de l'appareil (switch-off).

Pour les appareils de commande Econ cet interrupteur se trouve à la partie supérieure et pour les appareils de commande EmoTec, EmoStyle et EmoTouch au côté gauche de l'unité de puissance.

Avec cet interrupteur l'appareil est allumé. L'activation seulement signifie la mode de veille. Le chauffage n'est pas activé. En outre, vous pouvez déconnecter l'appareil du réseau si nécessaire – la lumière de la cabine peut rester activée dans ce cas ou vous pouvez la désactiver aussi.

Remarque : quand les appareils Econ sont déconnectés du réseau plus de 24 heures, les données sauvegardées sont perdues.



**Attention ! Des pièces de la platine sont toujours sous tension même lorsque l'interrupteur de l'appareil a été activé !**

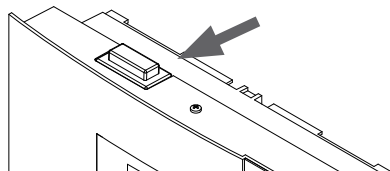
Appuyez sur l'interrupteur de l'appareil sur la partie supérieur de l'interrupteur à bascule jusqu'au premier point (position de l'interrupteur 0). L'appareil est alors complètement éteint.

Pour allumer l'éclairage de la cabine lorsque l'appareil est éteint, appuyez sur la partie supérieure de l'interrupteur à bascule jusqu'au deuxième point (position de l'interrupteur II).

Pour remettre l'appareil en fonctionnement, remettez l'interrupteur dans sa position de départ (position de l'interrupteur I).



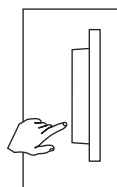
L'interrupteur dans l'appareils de gamme Emotec, EmoStyle, EmoTouch



L'interrupteur dans l'appareils de gamme Econ



Appareil allumé  
(position d'usine)



Appareil éteint (entièrement) ;  
Position 0.



Eclairage allumé ;  
Appareil éteint.  
Position II.



Appareil allumé.  
Position I.

## Adresse de service

EOS Saunatechnik GmbH  
Schneiderstriesch 1

35759 Driedorf  
Germany

Tél. : +49 (0)2775 82-514

Fax : +49 (0)2775 82-431

servicecenter@eos-sauna.de  
www.eos-sauna.de

Veuillez bien conserver cette adresse avec les instructions de montage.

Afin que nous puissions répondre à vos questions de façon rapide et en toute compétence, veuillez toujours nous indiquer les données inscrites sur la plaque d'identification ainsi que l'indication de type, le n° de l'article et le n° de série.

Date de vente :

Tampon et signature du distributeur:

## Conditions générales de service (CGS)

### I. Champ d'application

Les présentes conditions générales de service concernent l'exécution de services y compris le contrôle et les dédommagements pour les réclamations, dans la mesure où aucun accord contraire n'est spécifié au cas par cas. Pour toutes nos relations contractuelles futures, seules les conditions de service suivantes sont déterminantes. Les conditions contraire du client ne sont pas prises en compte, sauf validation explicite par écrit par nos soins. Les conditions du donneur d'ordre dans ses conditions générales de vente ou sa confirmation de commande sont explicitement contestées par la présente. Une acceptation sans réserve des confirmations de commandes ou des livraisons ne vaut pas acceptation de ces conditions. Les accords annexes et les modifications nécessitent une confirmation par écrit.

### II. Prix et conditions de paiement

Les frais suivants, en lien avec l'exécution des services, sont à la charge du donneur d'ordre :

- Démontage/Montage et (dés)installation électrique
- Transport, frais de port et emballage
- Contrôle du fonctionnement et recherche des défauts, frais de contrôle et de réparation inclus

Aucune facturation de tiers n'est effectuée.

### III. Obligations de prestations / Collaboration du donneur d'ordre

Le donneur d'ordre doit aider gratuitement le fabricant pour l'exécution des services.

En cas de demande de garantie, le donneur d'ordre reçoit gratuitement les pièces de rechange nécessaires aux réparations.

### IV. Intervention technique par des employés du fabricant

Si un défaut technique nécessite impérativement l'intervention d'un employé du fabricant sur place, les conditions doivent être convenues au préalable. Les frais associés sont, dans la mesure où la cause principale du défaut n'est pas imputable au fabricant, facturés au donneur d'ordre une fois l'intervention réalisée.

### V. Garantie

La garantie est prise en charge selon les dispositions légales en vigueur actuellement. Tous les emballages de nos produits sont conçus pour un envoi de détail (palettes). Nous attirons votre attention sur le fait que nos emballages ne sont pas prévus pour des envois individuel par colis-express. Le fabricant n'assume aucune garantie pour les dégâts qui découlent d'un

emballage pour envoi individuel incorrect.

### VI. Garantie du fabricant

Nous n'assurons une garantie en tant que fabricant que si l'installation, l'exploitation et la maintenance ont été effectués conformément aux indications du fabricant dans le manuel de montage et d'utilisation correspondant.

- La garantie prend effet à la date du bon d'achat et est valable en principe pour une durée de 24 mois.
- Les prestations de garantie ont lieu uniquement sur présentation de la preuve d'achat correspondante à l'appareil.
- En cas de modifications sur l'appareil réalisées sans l'accord explicite du fabricant, la garantie perd sa validité.
- Nous déclinons également toute garantie en cas de défauts occasionnés par des réparations ou interventions de personnes non autorisées ou par une utilisation inappropriée.
- Lors de réclamations, il est nécessaire d'indiquer le numéro de série ainsi que le numéro d'article avec la description de l'appareil et une description détaillée du problème.
- La présente garantie comprend le dédommagement des pièces défectueuses de l'appareil à l'exception de l'usure normale. Les pièces d'usure sont notamment toutes les ampoules, les starters, les amortisseurs à pression d'huile ou à gaz ainsi que les vitres en acrylique, les corps de chauffage tubulaires et les pierres de sauna.
- Pendant la période de garantie, seules des pièces détachées d'origine ont le droit d'être utilisées.
- Les interventions de service de sociétés externes requièrent une commande passée par écrit par notre service.
- L'envoi des appareils correspondants à notre service technique est effectué par et à la charge du donneur d'ordre.
- Le montage électrique et les travaux d'installation, également en cas de réparation et de remplacement, sont effectués à la charge du client et ne sont pas assumés par le fabricant.

Les réclamations au sujet de nos produits doivent être signalées à votre revendeur compétent et seront exclusivement traitées par ce dernier.

En complément des présentes conditions de service, les conditions générales de vente du fabricant dans leur version valide s'appliquent également.

Version : 06/2015